

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

Ο Κανόνας των Ομιλιών (Sutta Piṭaka)

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων (5. Khuddaka Nikāya)

02. Η διδασκαλία σε στίχους (02. Dhammapadapāḷi)

7. Το κεφάλαιο για τον άξιο (7. Arahantavaggo)

[Dhp 90-99, PTS 14-15]



PaliVerse

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων

02. Η διδασκαλία σε στίχους

7. Το κεφάλαιο για τους άξιους

- 90.** Για αυτόν που έχει ολοκληρώσει το ταξίδι, που είναι χωρίς λύπη, που είναι πλήρως απελευθερωμένος παντού·
για αυτόν που έχει εγκαταλείψει όλους τους νοητικούς κόμβους, πυρετός δεν υπάρχει.
- 91.** Οι έχοντες μνήμη προσπαθούν, δεν χαίρονται στην κατοικία αυτοί·
όπως κύκνοι εγκαταλείποντας τη λίμνη, κάθε κατοικία εγκαταλείπουν αυτοί.
- 92.** Αυτοί για τους οποίους δεν υπάρχει συσσώρευση, αυτοί που έχουν πλήρως κατανοήσει την τροφή·
Κενότητα και χωρίς χαρακτηριστικά, απολύτρωση είναι το πεδίο τους·
Όπως των πουλιών στον ουρανό, ο προορισμός τους είναι δύσκολο να ανιχνευθεί.
- 93.** Αυτού που οι νοητικές διαφθορές έχουν εξαλειφθεί, και στην τροφή είναι ανεξάρτητος·
Κενότητα και χωρίς χαρακτηριστικά, απολύτρωση είναι το πεδίο του·
Όπως των πουλιών στον ουρανό, η πορεία του είναι δύσκολο να ανιχνευθεί.
- 94.** Αυτός του οποίου οι ικανότητες έχουν φτάσει σε ηρεμία, όπως άλογα καλά δαμασμένα από αμαξηλάτη·
αυτού που έχει εγκαταλείψει την αλαζονεία, που είναι χωρίς νοητικές διαφθορές, ακόμη και οι θεοί τον ζηλεύουν, τον ακλόνητο.
- 95.** Όμοιος με τη γη δεν αντιδρά, όμοιος με την πύλη, ακλόνητος, καλής διαγωγής·
σαν λίμνη χωρίς λάσπη, περιπλανήσεις στον κύκλο των επαναγεννήσεων δεν υπάρχουν για τον ακλόνητο.
- 96.** Γαλήνιος είναι ο νους του, γαλήνια η ομιλία και η πράξη·
στον πλήρως απελευθερωμένο μέσω της τελικής γνώσης, στον γαλήνιο, τον ακλόνητο.
- 97.** Όποιος άνθρωπος είναι άπιστος και γνωρίζει το αδημιούργητο, και έχει κόψει τη σύνδεση·
έχει καταστρέψει την ευκαιρία, έχει απορρίψει την ελπίδα, αυτός πράγματι είναι ο ύψιστος άνθρωπος.
- 98.** Σε χωριό ή σε δάσος, σε κοιλάδα ή σε στεριά·
όπου διαμένουν οι Άξιοι, εκείνο το μέρος είναι ευχάριστο.

- 99.** Απολαυστικά είναι τα δάση, όπου ο κόσμος δεν χαίρεται· αυτοί χωρίς πάθος θα χαρούν, αυτοί δεν αναζητούν ηδονές.

Τέλος του κεφαλαίου του Αξίου, έβδομο.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. Ο Κανόνας των Ομιλιών. 5. Η συλλογή των μικρών κειμένων. 02. Η διδασκαλία σε στίχους. 7. Το κεφάλαιο για τον άξιο έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org